



Foto: Łukasz Wilgucki



Foto: Łukasz Wilgucki

## Pierwsze warsztaty – wielki sukces

*Trwające dwa dni warsztaty gospel w Chełmie Śląskim, zakończył wspólny finałowy koncert wszystkich uczestników, który odbył się w niedzielę 20 września w kościele pw. Trójcy Przenajświętszej.*

Warsztaty gospel, zorganizowane po raz pierwszy przez Gminę Chełm Śląski mogły odbyć się dzięki przychylności i wsparciu Wójta Gminy. Warsztaty, które zgromadziły ponad stu czterdziestu uczestników w różnym wieku i z różnych miast Polski (m.in. Chełm Śląski, Tychy, Pszczyna, Rybnik, Jaworzno, Kraków, Sopot, Gdańsk, Wrocław) ćwiczących i śpiewających w ośrodku Euro-Centrum, okazały się przysłowiowym „strzałem w dziesiątkę”. Każdy otrzymał przygotowany na tę okazję specjalny „warsztatowy” śpiewnik ze słowami piosenek.

Dwa warsztatowe dni to wiele godzin wokalnych zajęć, ale efekt tej pracy przeszedł oczekiwania nawet samych organizatorów, bo

koncert jaki dali uczestnicy warsztatów, był na najwyższym poziomie, wzmógł go jeszcze wspaniały efekt gry świateł, który dopełnił całości.

Gościem chełmskich warsztatów gospel była znakomita czarnoskóra śpiewaczka Ruth Lynch-Waldron, jej mąż, również czarnoskóry muzyk Emmanuel Waldron. Warsztaty prowadzili również Adam Rymarz oraz Adam R. Sączka a pomysłodawcą był chełmianin Michał Palka, gitarzysta chóru God's Property. Organizatorem była Gminna Świetlica Środowiskowa w Chełmie Śląskim. Przed wieczornym koncertem minutą ciszy uczczono pamięć ofiar tragedii w kopalni „Wujek – Śląsk” w Rudzie Śląskiej.



Foto: Łukasz Wilgucki



Foto: Łukasz Wilgucki

# ZBIORCZE WYKONANIE BUDŻETU GMINY CHEŁM ŚLĄSKI ZA I PÓŁROCZE 2009 ROKU

Regionalna Izba Obrachunkowa dokonała oceny wykonania budżetu gminy Chełm Śląski za I półrocze 2009 roku i wydała pozytywną opinię o przedłożonej przez Wójta Gminy informacji.

lp.	Wyszczególnienie	Budżet na 2009 r. w złotych		
		wg uchwały Rady Gminy	po zmianach na dz. 30.06	wykonanie w gr.
1	2	3	4	5
<b>I</b>	<b>Dochody ogółem (lp. 1 do lp. 4)</b>	<b>27.995.238,00</b>	<b>28.181.890,77</b>	<b>10.715.471,99</b>
1.	Budżet samorządowy	27.170.613,00	27.342.026,00	10.322.859,22
2.	Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie ustawami	798.125,00	810.864,77	370.112,77
3.	Zadania z zakresu administracji rządowej przejęte porozumieniem	500,00	3.000,00	3.000,00
4.	Zadania z zakresu administracji samorządowej (powiat) przejęte w drodze porozumienia	26.000,00	26.000,00	19.500,00
<b>II</b>	<b>Wydatki ogółem (lp. 1 do lp. 4)</b>	<b>43.918.756,00</b>	<b>44.572.632,77</b>	<b>13.392.003,75</b>
1.	Budżet samorządowy	43.094.131,00	43.732.768,00	13.014.438,21
2.	Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie ustawami	798.125,00	810.864,77	358.065,54
3.	Zadania z zakresu administracji rządowej przejęte porozumieniem	500,00	3.000,00	0
4.	Zadania z zakresu administracji samorządowej (powiat) przejęte w drodze porozumienia	26.000,00	26.000,00	19.500,00
<b>III</b>	<b>Deficyt / Nadwyżka (lp. I minus lp. II)</b>	<b>/-/ 15.923.518,00</b>	<b>/-/16.390.742,00</b>	<b>/-/ 2.676.531,76</b>
<b>IV</b>	<b>Źródła pokrycia deficytu</b>	<b>15.923.518,00</b>	<b>16.390.742,00</b>	<b>2.676.531,76</b>
1.	Nadwyżka budżetowa z lat ubiegłych	11.923.518,00	12.390.742,00	2.676.531,76
2.	Pożyczka długoterminowa	4.000.000,00	4.000.000,00	0

Za I półrocze wykonanie budżetu przedstawia się następująco:

- dochody osiągnięto w wysokości 10.715.471,99 zł tj. 38,02% planu,

- wydatki zrealizowano w wysokości 13.392.003,75 zł., tj. 30,05 % planu.

W strukturze osiągniętych dochodów dochody własne stanowią 64,80 %, subwencje 25,53 %, dotacje i środki z innych źródeł 9,67 %.

Wśród dochodów własnych najistotniejsze pozycje to: udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa, podatek od nieruchomości i opłata eksploatacyjna.

W strukturze poniesionych wydatków 57,43 % stanowią wydatki bieżące, a 42,57 % wydatki majątkowe.

Wynik budżetu osiągnięty w I półroczu 2009 roku jest ujemny i wynosi 2.676.531,76 zł. Deficyt został pokryty nadwyżką budżetową z lat poprzednich.



**KAPITAŁ LUDZKI**  
CZŁOWIEK - NAJLEPSZA INWESTYCJA!

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**ŚODR w Częstochowie o/Mikołów,  
zaprasza do wzięcia udziału w bezpłatnym szkoleniu**

**ITC - Wsparcie Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Gminy Chełm Śląski**

**w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki**

**PROJEKT SKIEROWANY JEST DLA OSÓB ZAMIESZKAŁYCH  
W CHEŁMIE ŚLĄSKIM I KOPCIOWICACH**

**Na kursie nauczysz się podstaw użytkowania komputera, biegłej  
obsługi aplikacji biurowych  
(MS Office, Open Office), praktycznej znajomości  
usług dostępnych w zasobach sieciowych.**

**Zainteresowane osoby prosimy o kontakt  
od 5.11.- 30.11.2009 r.**

**ŚODR o/Mikołów, ul. Gliwicka 85,  
lub kontakt telefoniczny: (032) 218 00 43; 608 29 78 98**

**„INWESTUJ W SIEBIE -TO PROJEKT DLA CIEBIE”**

**Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach  
Europejskiego Funduszu Społecznego.**

## Bezpłatne porady prawne

Europejska Fundacja  
Pomocy Prawnej,  
w okresie

od 1.09.2009 do 31.12.2009 r.,  
przeprowadza projekt mający  
na celu stworzenie sieci biur  
bezpłatnych porad prawnych.

Projekt współfinansowany jest ze środków otrzymanych od Ministerstwa Pracy Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Funduszu Inicjatyw Obywatelskich. Obecnie działają trzy takie biura, w tym jedno w województwie śląskim – w Chełmie Śląskim. Ideą tworzenia biur jest m.in. przełamanie barier korzystania z porad prawnych oraz wskazanie przez radcę prawnego najkorzystniejszej drogi rozwiązania problemów, z którymi zgłaszają się zainteresowani.

### Do zadań biura należy

- kierowanie interesantów na odpowiedni tryb postępowania administracyjnego lub cywilnego,
- pomoc w łagodzeniu negatywnych skutków dotychczasowych zaniechań bądź popełnionych czynów.

Mieszkańcy Chełmu Śląskiego i okolicznych miejscowości, którzy są zainteresowani zasięgnięciem bezpłatnej porady prawnej, proszeni są o zgłaszanie się do biura porad prawnych zlokalizowanego w siedzibie Gminnej Świetlicy Środowiskowej (Euro-Centrum) przy ulicy Owocowej 10.

W biurze, od poniedziałku do piątku w godzinach od 16:00 do 20:00-stej dyżur pełni asystent biura Europejskiej Fundacji Pomocy Prawnej, bardziej znany mieszkańcom ze swojej działalności artystycznej, pan **Aleksander Kiszka**, który umówi zainteresowanych na spotkanie z pracownikiem kancelarii adwokackiej.

Radca prawny będzie spotykał się z umówionymi osobami dwa razy w tygodniu w godzinach popołudniowych. Serdecznie zapraszamy do skorzystania z tej formy porad prawnych. Prezes Fundacji **Grzegorz Waszkiewicz** składa podziękowania panu **Wójtowi Gminy Chełm Śląski Stanisławowi Jagodzie** za okazaną życzliwość w wyborze najbardziej odpowiedniej dla mieszkańców lokalizacji biura.

**Jolanta Nowak**  
Regionalny Lider Projektu

# Wiadomości gminne

## Koniec budowy kanalizacji sanitarnej - ETAP B

**D**obiega końca budowa kanalizacji sanitarnej ETAP B - termin zakończenia inwestycji przewidziany jest na 30 października br. Po przeprowadzeniu badania szczelności sieci przystąpiono już do odtwierdzenia nawierzchni niektórych ulic.

## Nowe nakładki asfaltowe

**W** ulicach Owocowej i Bukietowej w Chełmie Śląskim oprócz kanalizacji sanitarnej wybudowana została kanalizacja deszczowa. Ponadto w ul. Owocowej przebudowany został wodociąg. Kolejnym etapem prac na w/w ulicach oraz na ul. Brzechwy będzie położenie nakładki asfaltowej. Również na ulicy Błękitnej po zakończeniu prac związanych z budową kanalizacji sanitarnej i budową wodociągu przystąpiono do wykonania nawierzchni z kostki brukowej. Przebudowana zostanie również ulica Podłuże w Chełmie Śląskim, na której wykonana zostanie nowa nawierzchnia bitumiczna.

Zmodernizowana zostanie również droga dojazdowa do pół część ul. Błękitnej w Chełmie Śląskim, na której wykonana zostanie nawierzchnia z asfaltobetonu. Na realizację tego zadania Gmina pozyskała dofinansowanie w wysokości 50% kosztów z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. Nowe nawierzchnie ulic w Chełmie Śląskim zostaną wykonane do połowy listopada br.

## Nowe chodniki przy ulicy Chełmskiej

**J**eszcze w październiku rozpocznie się przebudowa drogi wojewódzkiej nr 934 (ul. Chełmska) polegająca na budowie 3 odcinków chodników tj. Odcinek I - chodnik lewostronny od skrzyżowania z ul. Kurpińskiego do przystanku autobusowego w kierunku Bierunia, odcinek II - chodnik prawostronny od skrzyżowania z ul. Zakole do skrzyżowania z ul. Osada, odcinek III - chodnik lewostronny łączący Chełm z Bieruniem. Inwestycja finansowana jest przez Gminę Chełm Śląski i Województwo Śląskie.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



## Przebudowa ulicy Górnośląskiej w Chełmie Śląskim

Dobiega końca budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Górnośląskiej w Chełmie Śląskim - Chełm Mały. W wyniku postępowania przetargowego został wybrany wykonawca przebudowy ul. Górnośląskiej wraz z budową kanalizacji deszczowej i chodnikiem jednostronnym, który do robót drogowych przystąpi w październiku br. Prace planuje się zakończyć we wrześniu 2010r.

Na inwestycję tą gmina pozyskała środki z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 w wysokości 85% kosztów kwalifikowanych.

## Ostatni etap budowy kanalizacji sanitarnej w Chełmie Śląskim

Projekt pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej dla gminy Chełm Śląski - ETAP C” został wybrany do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013. Na realizację inwestycji Gmina Chełm Śląski otrzyma środki finansowe w kwocie 85% kosztów kwalifikowanych inwestycji tj. 11 mln 406 tys. zł. Po podpisaniu umowy o dofinansowanie uruchomiona zostanie procedura przetargowa mająca na celu wyłonienie wykonawcy budowy kanalizacji sanitarnej obejmującej swym zasięgiem Kopciowice i Chełm Mały. Będzie to ostatni etap budowy kanalizacji sanitarnej w Chełmie Śląskim.

## Ciepłej w SPZOZ

W Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Chełmie Śląskim przy ul. Kolberga 2 zmodernizowane zostało centralne ogrzewanie. Prace polegały na przebudowie instalacji centralnego ogrzewania kotłów gazowych, przebudowie instalacji ciepłej wody oraz wymianie grzejników i kotła gazowego. Modernizację ogrzewania wykonała firma MAREWNT s.c. z Piekar Śląskich wybrana w drodze postępowania przetargowego.

## Kibicuj na nowych trybunach!

W ramach zagospodarowania terenu Obiektu Sportowego przy Klubie Sportowym „STAL” w Chełmie Śląskim wykonane zostały nowe trybuny dla publiczności na około 213 osób (180 miejsc na trybunach głównych i 33 miejsca dla gości). Ponadto wykonano ogrodzenie odgradzające trybuny od płyty boiska, drogę przeciwpożarową oraz plac manewrowy.

Prace wykonała Gminna Spółka Komunalna sp. z o.o. w Chełmie Śląskim. Dalším etapem zagospodarowania terenu będzie przesunięcie płyty boiska, wymiana murawy boiska wraz z montażem zautomatyzowanej instalacji nawadniającej.

## Szkoły podstawowe w rządowym programie Radosna Szkoła

**Klasy dla najmłodszych uczniów w chełmskich szkołach podstawowych zostaną wyposażone w pomoce i zabawki do zabaw ruchowych.**



foto Internet

Środki na ten cel – 6 tysięcy złotych dla Szkoły Podstawowej nr 1 w Kopciowicach i 12 tysięcy dla Szkoły Podstawowej Nr 2 w Chełmie - będą pochodzić z budżetu państwa. W lipcu bieżącego roku, na podstawie wniosków Dyrektorów Szkół, Gmina Chełm Śląski, jako organ prowadzący złożyła dokumenty do Wojewody Śląskiego o dotację w ramach rządowego programu „Radosna Szkoła”. Głównym celem tego programu jest tworzenie odpowiednich warunków do zaspokojenia potrzeb ruchowych najmłodszych uczniów. Realizację programu zaplanowano na lata 2009 – 2014, a środki mają być przeznaczone na zakup pomocy dydaktycznych i organizację szkolnych placów zabaw. W bieżącej edycji, wójt gminy Stanisław Jagoda wystąpił o środki na zakup wyposażenia i pomocy dydaktycznych, a

wniosek po ocenie formalnej znalazł się wśród zakwalifikowanych przez wojewodę do sfinansowania tych zakupów. Będą to m. in. przyrządy do zabaw ruchowych, duże, miękkie klocki, tory przeszkód i zestawy usprawniające koordynację wzrokowo – ruchową. Wójt gminy Chełm Śl. stwierdza, że *wprawdzie nasze szkoły są dobrze wyposażone w potrzebne pomoce dydaktyczne i sprzęt sportowy, jednak obecnie, gdy do klas pierwszych mają trafiać również dzieci sześciolatek, sale należy doposażyć w sprzęt podobny jak w przedszkolu, szczególnie taki, który zachęci je do aktywnego wypoczynku. Dlatego skorzystaliśmy z możliwości pozyskania środków zewnętrznych na ten cel i cieszymy się, że wniosek uzyskał akceptację a najmłodsze uczniowie będą mieli zapewnione warunki do prawidłowego rozwoju.*

**Z okazji Dnia Edukacji Narodowej  
wszystkim nauczycielom i pracownikom placówek oświatowych  
składam najlepsze życzenia.**

Niech Wasza trudna praca znajduje akceptację i wdzięczność wychowanków oraz będzie przyczyną satysfakcji z wykonywanych obowiązków.  
Życzę wszelkiej pomyślności w życiu zawodowym, osobistym i rodzinnym.

**Stanisław Jagoda**  
Wójt Gminy Chełm Śląski

# Nowy rok szkolny w chełmskich szkołach i przedszkolach

W bieżącym roku szkolnym w chełmskich przedszkolach przebywa 195 dzieci. Chcąc zapewnić miejsce dla wszystkich pociech, konieczne było utworzenie dodatkowego oddziału w przedszkolu przy ul. Techników.

W czasie wakacji na ten cel przystosowana została sala telewizyjna gdzie wymieniono podłogę i pomalowano ściany. Sala została też wyposażona w nowe mebelki, pomoce dydaktyczne i zabawki. Z budżetu Gminy przeznaczono na ten cel dodatkowe środki, ale tak wykorzystane pomogą wielu rodzicom w rozwiązaniu problemu zapewnienia opieki nad dzieckiem.

*- Wiem, że szczególnie zadowoleni z tak dobrej sytuacji w naszej gminie są pracujący rodzice, gdy dziadkowie z różnych przyczyn nie mogą pomóc w wychowaniu wnuków. Dotyczy to też „nowych” mieszkańców naszej gminy, najczęściej ludzi młodych, którzy mieszkają sami, w znacznej odległości od najbliższej rodziny – mówi z satysfakcją Wójt Gminy Stanisław Jagoda, który podkreśla jednocześnie, że również w przedszkolu w Kopciowicach poprawiono warunki przebywania dzieci. Dla przedszkola przeznaczono dużą salę lekcyjną na parterze, a w mniejszej sali bę-*

dzie się uczyć, mniej liczna w bieżącym roku szkolnym, klasa pierwsza. Również do tej sali zakupiono potrzebne wyposażenie. W szkołach podstawowych uczy się łącznie 337 dzieci, w tym dwoje dzieci sześciolatków, które zgodnie z założeniami reformy oświatowej mogły pójść do pierwszej klasy. W szkole w Kopciowicach od 1 września działa świetlica, gdzie pod opieką nauczyciela dzieci mogą przebywać przed i po lekcjach. O tym jak potrzebna jest ta forma opieki przekonaliśmy się już po obserwacji działalności świetlicy w szkole podstawowej w Chełmie.

Grupa dwustu czterech uczniów uczy się w naszym Gimnazjum. Funkcjonuje tam dziewięć klas, po trzy w każdym roczniku a w każdej uczy się około dwudziestu uczniów. Taka liczebność umożliwia stworzenie optymalnych warunków do nauki i wychowania. Klasy pierwsze szkół podstawowych i gimnazjum realizują od tego roku nową podstawę programową, wprowadzoną przez reformę oświatową. Według dyrekcji tych

szkół, nauczyciele są bardzo dobrze przygotowani do przekazywania treści według nowej podstawy programowej.

Kolejny rok szkolny rozpoczął się też w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych. Niestety w tym roku, z powodu małej liczby chętnych uczniów nie utworzono klas pierwszych. Sytuacja ta wynika przede wszystkim z niżu demograficznego w tym roczniku i obniżenia wymagań przez okoliczne szkoły w celu przyjęcia jak największej liczby uczniów.

*- Jest to dla nas trudna sytuacja - stwierdza Wójt Gminy - ponieważ wiąże się z koniecznością ograniczenia zatrudnienia nauczycieli i administracji ale również z niepełnym wykorzystaniem wysokiej jakości bazy dydaktycznej i warsztatów szkolnych. Dyrekcja szkoły ma przedstawić propozycje działań, które przyczynią się do pozyskania uczniów w następnym roku szkolnym i wspólnie określimy co zrobić, by nasza szkoła mogła skutecznie konkurować z podobnymi szkołami z najbliższej okolicy.*

## BEZPIECZNA DROGA DO SZKOŁY



Uczniowie klas pierwszych w Szkole Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim wysłuchali prelekcji policjanta, sierżanta sztabowego Ryszarda Konerskiego i praktykantki Sylwii Góra. Uczniowie dowiedzieli się, jak bezpiecznie mogą i powinni poruszać się po drodze, jak reagować, gdy spotkają się „oko w oko” z groźnym psem (poznali pozycję zółwia), jak zachować się w kontakcie z dorosłą obcą osobą, do kogo i w jaki sposób zwrócić się o pomoc w sytuacji zagrożenia. Dzieci chętnie brały udział w scenkach, które przybliżyły dany problem. Uczniowie mieli również okazję zobaczyć odznakę i legitymację policyjną. Na koniec spotkania uczniowie podziękowali policjantowi za ciekawą prelekcję i ustawili się do wspólnego zdjęcia na pamiątkę.

# Wczoraj przedszkolaki, dzisiaj już pierwszaki

W Szkole Podstawowej nr 2 w Chelmie Śląskim odbyła się tradycyjna uroczystość ślubowania uczniów klas pierwszych. Do ślubowania przystąpiło 37 uczniów, którzy chcą być wzorowymi uczniami tej szkoły. Na uroczystość zaproszono proboszcza Piotra Guzego, Gabrięłę Penczek - kierownika Gminnego Zespołu Oświaty, Krzysztofa Siedlaczka - przewodniczącego Rady Rodziców, dyrekcję szkoły, grono pedagogiczne i rodziców uczniów klas pierwszych. Dzieci pokazały to, czego już zdążyły nauczyć się w szkole.



Rozpoczęcie roku szkolnego - klasa I a



Rozpoczęcie roku szkolnego - klasa I b

Śpiewały, recytowały wiersze, odgadywały zagadki. Uczniowie klas drugich przywitani swoich młodszych kolegów, udzielili im wielu cennych rad na szkolne życie i obdarowali prezentami. Dyrektor szkoły Regina Pioskowiak pasowała każde dziecko na ucznia szkoły. Przedstawiciel Rady Rodziców wręczył książki, które będą pamiątką tego uroczystego wydarzenia. Rodzice dzieci przygotowali poczęstunek dla wszystkich uczestników uroczystości. Na całość spotkania czuwały wychowawczynie klas pierwszych.

## W hołdzie bohaterom września

# Inauguracja roku szkolnego 2009/2010 w Gimnazjum

Uroczystą akademię z okazji rozpoczęcia roku szkolnego rozpoczęła pani dyrektor Krystyna Malcharek. W krótkim przemówieniu przywitała całą społeczność szkolną, nawiązała do dobrych tradycji szkoły polecając uwadze uczniów wyniki nauczania oraz właściwe zachowanie. Następnie głos oddano uczniom klas II, którzy pod opieką wychowawców przygotowali część artystyczną poświęconą 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej. W pięknych poetyckich strofach i przy wtórze żołnierskich piosenek oddali hołd tym, dzięki którym dzisiaj mogli wrócić do szkoły po wakacjach.





# CHEŁMSKIE

*Co by wam się darzyło, szczęściło,  
co by na stole chleba było...*

**W**ramach obchodów XIII Dni Chełmu Śląskiego w dniu 6 września br tradycyjnie, świętowano gminne dożynki. Impreza, jak co roku, odbyła się na placu szkolnym Szkoły Podstawowej nr 1 w Kopciowicach. Tegorocznymi starostami dożynkowymi byli Jolanta i Andrzej Sajdokowie. Kopciowickie dożynki poprzedziła msza dziękczynna w miejscowym kościele pw. Trójcy Przenajświętszej za dobrą pracę gospodarzy i za urodzaje ziemi. Poświęcony w kościele chleb z mąki tegorocznych zbóż wójt gminy Stanisław Jagoda, jak obyczaj każe, podzielił sprawiedliwie i po gospodarsku, i rozdał wraz ze starostami dożynek, pomiędzy mieszkańców uczestniczących w dożynkowym festynie.



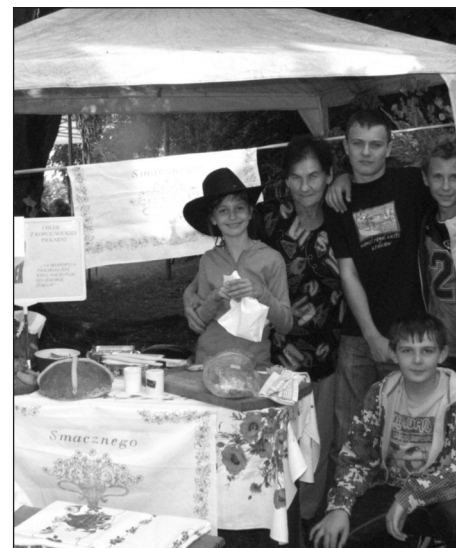
Wszyscy, którzy przyszli na festyn zostali też poczęstowani śląskim kołoczem. Dekorację dożynkową wykonała Zofia Ryszka. Przy jej stoisku, które przygotowała wraz z wnuczką, można było skosztować chleba z „tustym” i swojskich ogórków. Tradycją jest od lat, że festyn rozpoczyna zawsze zespół folklorystyczny Kopciowiczanki, który wnosi na scenę dożynkowy wieniec. W tym roku na zaproszenie Kopciowiczanki gościnnie wystąpił zespół „Kosztowioki” z Kosztów.

Podczas festynu wystąpiły taneczne zespoły młodzieżowe – „Mix” oraz „Raz, Dwa, Trzy” działające przy Gminnej Świetlicy Środowiskowej. Zagrała Gminna Orkiestra Dęta wykonująca standardy muzyki rozrywkowej, która burzliwymi oklaskami zmuszona została do odegrania bisów. Następnie wystąpił zespół Ricco z żywiołą barwną muzyką w stylu latini dance. Gwiazdą wieczoru był Mirosław Jędrowski z Zespołem, który na „Śląskie granie i śpiewanie”

ściągnął tłumy mieszkańców Chełmu i nie tylko.

Na dożynkach jak zwykle dopisała pogoda, dlatego też do północy bawiono się z Zespołem Marka Reguły.

Dla dzieci podczas festynu też nie zabrakło atrakcji, miały udostępnione bezpłatnie dmuchane urządzenia rekreacyjne, a gry i zabawy słodko nagradzane prowadzili harcerze. Powodzeniem cieszyły się, już kolejny raz stoiska z miodem i wyrobami pszczelarskimi, które prezentowali chełmscy i kopciowiccy pszczelarze.





# ŚWIĘTO PŁONÓW



# Gminny „Bieg Trzeźwości”



*Tradycyjnie już, w ramach obchodów Dni Chelmu Śląskiego, odbył się ósmy „Bieg Trzeźwości”, którego organizatorem była Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.*

Jak każdego roku, tak i w tym, frekwencja dopisała, zawodnicy wystartowali w kilku kategoriach, od maluchów po dorosłych. Impreza odbywała się przy Szkole Podstawowej nr 2, sędzią biegu był Grzegorz Zyzak, nauczyciel wychowania fizycznego i zarazem radny gminy. Przy organizacji biegu pomagali uczniowie z SP 2 w Chelmie Śląskim i Gimnazjum. Najlepszym biegaczem biegu głównego – kategoria do lat 35 - został ponownie, jak w roku ubiegłym, Jacek Seweryn a w kategorii kobiet do lat 35 – Marta Frączek. Powyżej lat 35 – Krystyna Bzyk i Andrzej Wrzesiński. Wśród dzieci: Przedszkolaki – Ewa Hochuł, Emilia Kania, Julia Seweryn, Tomasz Ostrowski, Patryk Kania Przemysław Krawczyk



Klasy IV-VI  
Sonia Głomb, Dominika Wyciśłok,  
Małgorzata Wasilik, Karol Stasiowski,  
Adam Szwedor, Patryk Taberski



Kobiety do 35 lat:  
Marta Frączek, Aleksandra Mazur, Ange-  
lika Adamczyk



Klasy I – III  
Oliwia Kosobudzka, Ewelina Jastrzębska,  
Marta Tarapacz, Kamil Gaża, Mateusz  
Wesecki, Kornel Pyras



Gimnazjaliści:  
Magda Górkiewicz, Angelika Losko, Sa-  
bina Janota, Michał Kałuża, Michał Syno-  
wicz, Damian Suchy



Mężczyźni do lat 35:  
Jacek Seweryn, Piotr Klepka, Andrzej Se-  
weryn



Kobiety powyżej 35 lat:  
Krystyna Bzyk, Ewa Filipowska



Mężczyźni powyżej 35 lat: Andrzej Wrze-  
siński, Andrzej Strojny, Wiesław Brodacki



Nagrody wręczył wójt gminy Stanisław Jagoda i przewodniczący Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Marian Cisowski.

W biegu wzięło udział ponad stu czterdziestu zawodników, każdy, od najmłodszych do najstarszych otrzymał pamiątkową koszulkę tegorocznego biegu, każdy też został poczęstowany grochówką z kotła.

# Jak minęły wakacje...

**Wzorem lat ubiegłych w roku bieżącym w Gminnej Świetlicy Środowiskowej przy ul.Owocowej 10 prowadzone były półkolonie letnie dla dzieci z terenu gminy Chełm Śląski.**

I-szy turnus z programem profilaktycznym trwał 3 tygodnie od 29 czerwca do 17 lipca i finansowany był ze środków na przeciwdziałanie alkoholizmowi.

W tym czasie dla dzieci zorganizowano trzy całonocne wycieczki autokarowe, podczas których zwiedzono Kopalnię Soli w Wieliczce, Zamek w Pszczynie wraz z Zagrodą Żubrów oraz podziwiano rekonstrukcje dinozaurów w DinoZatorLandzie.

Uczestnicy półkolonii uczyli się podstaw wyrobu biżuterii oraz poznawali technikę ręcznego odbijania na zwilżonym papierze rysunku podczas zajęć z monotypii.

II- gi turnus również 3 tygodniowy trwał od 20 lipca do 7 sierpnia a finansowany był ze środków Gminnej Świetlicy Środowiskowej.



Podczas turnusu dzieci zwiedziły Kopalnię Srebra w Tarnowskich Górach, były na ba-

senie w Woli, a także podobnie jak podczas I-go turnusu zwiedziły DinoZatorLand.

Dla wszystkich dzieci tj. uczestników półkolonii i dzieci nie „zapisanych” odbył się mini festyn przy budynku Gminnej Świetlicy Środowiskowej, gdzie główną atrakcją była możliwość korzystania z dmuchanych urządzeń rekreacyjnych.

W pierwszym i drugim turnusie wzięło udział 90 dzieci z terenu gminy, które oprócz wycieczek uczestniczyły w zajęciach plastycznych, muzycznych i sportowych pod okiem wykwalifikowanej kadry opiekunów oraz wolontariuszy.

Zarówno dzieciom jak i opiekunom humory dopisywały, dlatego też wszyscy z niecierpliwością czekają na przyszłoroczne półkolonie letnie.



# Szkolne wieści z SP nr 1

## Świetlica

Uczniowie naszej szkoły nowy rok szkolny rozpoczęli z entuzjazmem i zapałem do nauki. W szkole, oprócz koleżanek i kolegów czekała na nich nowa sala przeznaczona na zajęcia świetlicowe. Została ona wyposażona w odpowiedni sprzęt, m.in. w nowe, zgrabne stoliki oraz w różnego rodzaju gry. W pięknie udekorowanej świetlicy uczniowie mogą jednocześnie uczyć się i bawić. Stała obecność nauczyciela zapewnia należąca opiekę i bezpieczeństwo przebywającym w niej uczniom.

## Akademia z okazji 70-tej rocznicy wybuchu

### II Wojny Światowej

Siedemnastego września w Szkole Podstawowej nr 1 odbył się uroczysty apel upamiętniający 70-tą rocznicę wybuchu II Wojny Światowej. Uczniowie klasy szóstej pod kierunkiem **Aleksandra Kiszki** i **Renaty Ganobis** przygotowali program artystyczny. Przedstawione zostały informacje dotyczące genezy wojny, kampanii wrześniowej, działalności Polskiego Państwa Podziemnego i udziału Polaków w walkach na frontach II Wojny Światowej. Młodzież recytowała wiersze Władysława Broniewskiego, a w przerwach pomiędzy

kolejnymi występami słuchała utworów muzycznych, m.in. „Serce w plecaku” czy „Wierzy płaczące”. Akademia odbyła się w atmosferze powagi i skupienia.

## „Dzień Chłopaka”

Z okazji Dnia Chłopaka w naszej szkole odbyły się wybory na „Chłopaka Roku”. W żartobliwy sposób młodzi mężczyźni zaprezentowali swoje umiejętności. Było dużo śmiechu i dobrej zabawy. Chłopak Roku otrzymał dyplom i drobny upominek. Po południu w klasach starszych odbyły się dyskoteki. Ten miły dzień zorganizował i przeprowadził Samorząd Uczniowski wraz z opiekunkami **Anną Krzystanek** i **Renatą Ganobis**.

## „Sprzątanie świata”

Jak co roku we wrześniu, uczniowie naszej szkoły wzięli udział w akcji pt. „Sprzątanie świata”. Organizacją całego przedsięwzięcia zajął się Samorząd Uczniowski wraz z opiekunkami **Anną Krzystanek** i **Renatą Ganobis**. Po otrzymaniu worków foliowych i specjalnych rękawic młodzież wyruszyła, aby uprzątnąć bliższą i dalszą okolicę szkoły. Młodemu ludzemu dopisały nie tylko dobry humor i chęć do pracy, ale również piękna, słoneczna pogoda. Zebrano sporą ilość różnego rodzaju odpadów. Po zakończeniu akcji uczniowie wrócili do szkoły na dalsze zajęcia.

## Lekcja komunikacyjna w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu 2009

W ramach obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu pod hasłem „Kultura mobilności”, we wrześniu do naszej szkoły przyjechali dwaj przedstawiciele KZK GOP. Panowie podczas lekcji komunikacyjnej opowiadali uczniom o tym, czym zajmuje się KZK GOP, o różnych rodzajach biletów, a także o konsekwencjach jazdy bez nich. Młodzież z uwagą słuchała wykładu na temat, jak należy i jak nie powinno się zachowywać w środkach komunikacji społecznej oraz jak można ustrzec się przed kieszonkowcami. Na koniec panowie przeprowadzili konkurs, w którym przedstawiciele poszczególnych klas walczyli o zwycięstwo. Najszybszy okazał się zespół trzecioklasistów. Lekcja minęła w miłej atmosferze. Uczniowie nie tylko dobrze się bawili, ale przede wszystkim wiele się nauczyli.

## GIMNAZJUM IM. K. MIARKI SZKOŁĄ SUKCESU

***Najnowszą metodą pozwalającą badać przyrost wiedzy i umiejętności uczniów jest Edukacyjna Wartość Dodana (EWD). Metoda EWD pozwala uwzględnić zróżnicowanie szkół ze względu na zasoby „na wejściu”.***

Wynik EWD dla gimnazjum mówi o tym, na ile wysokie lub niskie wyniki egzaminu gimnazjalnego uzyskali uczniowie w porównaniu do gimnazjów w całej Polsce o danym poziomie zasobów na wejściu. Wskaźnik ma charakter względny czyli służy do porównywania szkół. W skali kraju wskaźnik EWD ma z definicji wartość równą zero. W szacowaniu wyników wykorzystujemy wyniki

z trzech kolejnych lat. Używając tych wyników zyskujemy trzy razy więcej danych, a duża liczba informacji oznacza większą precyzję szacowania. Ewaluacja szkoły nie jest dzięki temu uzależniona od chwilowych zmian, zwiększających lub zmniejszających wartość wskaźników.

Na podstawie analizy ilości punktów uzyskanych na egzaminach z lat 2006 – 2009

wynika, iż nasze gimnazjum plasuje się wśród **szkół sukcesu**. Pozostałe możliwości klasyfikacji szkół to: szkoła wspierająca, szkoła wymagająca pomocy, szkoła niewykorzystanych możliwości. Te obiektywne wyniki dają obraz harmonijnego, stale wysokiego poziomu nauczania realizowanego w naszym gimnazjum i świadczą o efektywnym przyroście wiedzy naszych uczniów.

**Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim uczestnikami „Zielonej Szkoły” w Górach Świętokrzyskich**

## **Nagrodzeni w Fundacji Recal**



*W dniach od 30 września do 2 października dwie uczennice chełmskiej Szkoły Podstawowej nr 2 - Patrycja Gdak z kl. VIa i Nicol Kocierz z kl. IVb uczestniczyły w Zielonej Szkole w Górach Świętokrzyskich w miejscowości Wólka Milanowska.*

Wyjazd ten był nagrodą za uczestnictwo w akcji zbierania puszek aluminiowych. Organizatorem konkursu i wyjazdu była Fundacja RECAL, która pokryła wszelkie koszty związane z pobytem dzieci. W wyjeździe tym uczestniczyło 15 szkół, łącznie 50 osób z całej Polski. Nagroda połączona była z aktywną edukacją dla najlepszych uczestników programu.

Celem programu było kształtowanie odpowiedzialnej postawy i rozwijanie świadomości ekologicznej w oparciu o odzysk aluminiowych puszek po napojach. Podczas pobytu dzieci spotkały się z pracownikiem Świętokrzyskiego Parku Narodowego, zwiedziły fabrykę produkującą aluminiowe puszki do napojów w Radomsku i Centrum Recyklingu. Dodatkową at-

rakcją była wycieczka na Łysą Górę, do Gołoborza oraz zwiedzanie Muzeum Przyrodniczego.

Jesteśmy bardzo dumni, iż nasza szkoła mogła brać udział w tej prestiżowej imprezie ekologicznej i przebywać w gronie najlepszych w kraju – mówi dyrektor szkoły Regina Pioskownik. Na pewno i w tym roku szkolnym weźmiemy udział w konkursie.



**Gminna  
Spółka Komunalna  
sp. z o.o.**

### **KOMUNIKAT dla mieszkańców Gminy Chełm Śląski**

W związku z planowanym od 1 stycznia 2010r. przejęciem przez Gminną Spółkę Komunalną sp. z o.o. w Chełmie Śląskim obsługi mieszkańców gminy Chełm Śląski w zakresie zaopatrzenia w wodę uprzejmie informujemy, że umowy o dostawę wody zawierane będą z mieszkańcami od listopada br. w siedzibie Spółki przy ul. Techników 25. Gminna Spółka Komunalna sp. z o.o. zwraca się również z prośbą do mieszkań-

ców gminy Chełm Śląski, którzy zostali podłączeni do kanalizacji sanitarnej powstałej w ramach "Etapu B budowy kanalizacji sanitarnej w Chełmie Śląskim" i nie złożyli wniosku o zawarcie umowy o dopełnienie formalności i wystąpienie z wnioskiem do Spółki o zawarcie umowy o odprowadzanie ścieków, a także o umożliwienie upoważnionym pracownikom Spółki dokonania odczytu stanu wodomierza. Pro-

simy o udzielenie pracownikom Spółki informacji niezbędnych do zawarcia umowy o dostawę wody i odprowadzanie ścieków. W uzasadnionych przypadkach termin wizyty pracownika Spółki można ustalić pod numerami telefonów: (0-32) 2256673, 2256674, bądź w siedzibie Spółki przy ul. Techników 25. Godziny pracy: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30

## XXII International Youth Camp in Sopron (XXII IY Camp)

# Wakacje w Sopron

**W ramach partnerskiej współpracy gminy Chełm Śląski z powiatem Enz w Badenii Wirtembergii /Niemcy/ podpisanej w 1996 roku corocznie jeden student ma możliwość uczestniczenia w Międzynarodowym Obozie Młodzieżowym organizowanym co roku w innym kraju europejskim .**



W roku bieżącym w ramach wolnych miejsc z partnerskich miast Imielina i Mysłowic w obozie mogli wziąć udział wszyscy chętni studenci z Chełmu Śląskiego, którzy zgłosili się na postępowanie kwalifikacyjne.

Po raz dwudziesty drugi odbył się Międzynarodowy Obóz Młodzieżowy przeznaczony dla młodzieży w wieku 17-23 lata. Tegoroczny obóz był ulokowany w miejscowości Sopron (Węgry) znajdującej się ok. 60km od Wiednia oraz 220km od Budapesztu, lokalizacja ta nie była przypadkowa. Oprócz cudownego starego miasta, Sopron to także miasto przygraniczne z Austrią, co naturalnie miało odzwierciedlenie w historii. 19 sierpnia 1989r. w miejscowości Sopronpuszta (nieopodal miasta Sopron) odbył się pierwszy Paneuropejski piknik, który należy rozumieć jako otwarcie na trzy godziny granicy austriacko - węgierskiej. To wydarzenie jest świętowane od 20 lat głównie za sprawą demokratycznej opozycji węgierskiej a także ruchu paneuropejskiego Ottona Habsburga. XXII Międzynarodowy Obóz Młod-

zieżowy trwał od 1 do 18 sierpnia 2009 roku, zrzeszało około 80 uczestników z: Polski, Czech, Słowacji, Słowenii, Chorwacji, Niemiec, Węgier, Włoch, Francji oraz Hiszpanii.

Niewielka grupka polska (w sumie cztery osoby plus opiekun) miała okazję uczestniczyć w doskonale przygotowanych zajęciach, wyjazdach i wspólnej zabawie. Osobami uczestniczącymi w IYCamp z Polski byli: Krzysztof Marcyniuk (Mysłowice), **Edyta Plewniok**, **Gabriela Koźlik** oraz **Witold Dłubis (Chełm Śląski)** wraz z polskim opiekunem Grzegorzem Kowalskim (Chorzów).

Każdy z nas miał do wyboru określone zajęcia: teatr, muzyka, taniec, film, rękodzieło, capoeira oraz prowadzenie dokumentacji z przebiegu obozu.

Prawie trzy tygodnie, przy cudownej pogodzie, obejmowało wspólne rozmowy z osobami z różnych krajów, dyskoteki, uczestnictwo w powyższych zajęciach, wspólne wyjazdy m.in. na kajaki i do turystycznego miasta Győr, a także możliwość korzystania z dodatkowych zajęć w postaci:

lucznictwa, rowerowych wycieczek oraz lekcji kuchni węgierskiej.

Przypisanie osób do danych zajęć nie było pozbawione celu, gdyż finalnym produktem był Finał Show, który odbył się: 16.08.2009 roku na rynku w Sopron. Wtedy to grupy capoeira, taniec, teatr, video i muzyka wystawiły swoje show dla mieszkańców miasta i zaproszonych gości. Ponad 50 minutowy show wzbudził ogromne wrażenie wśród mieszkańców i okazał się starannie i doskonale przygotowanym przedstawieniem. To wydarzenie filmowała telewizja ARD Sat 1 (program pierwszy telewizji niemieckiej), co także wiąże się z możliwością obejrzenia Finał Show w swoim domu, do czego z ogromną radością zachęcamy.

Dnia następnego tj. 17 sierpnia odbyły się gry i zabawy upamiętniające wcześniej wspomniany przez nas Paneuropejski piknik. Na jego części finałowej nie zabrakło burmistrza miasta Sopron i innych osobistości.

*Tekst: Edyta Plewniok, Gabriela Koźlik, Krzysztof Marcyniuk i Witold Dłubis*

# Unikatowe cuda chełmskiej artystki

W Gminnej Świetlicy Środowiskowej do końca października br. można oglądać unikatowe tkaniny, które są dziełem miejscowej artystki Marii Blotko-Kiszka. Wystawę w rodzinnym Chełmie otwarto z okazji roku jubileuszowego 50-lecia pracy twórczej artystki.

Maria Blotko-Kiszka urodziła się w Chełmie Śląskim, studiowała w Krakowie, dyplom zrobiła na Wydziale Tkaniny Artystycznej. Uprawia malarstwo olejne i tkaninę artystyczną, obie te dziedziny jednak podążają innymi torami – malarstwo cechuje realizm a tkaninę – abstrakcja.

*„Jej wielkie formy naścienne, o zwięzłym rysunku i oszczędnym kolorze, w kompozycji wspomagane skórą i elementami metalu, bardzo dobrze współpracują ze sobą nawzajem i z każdym miejscem w jakim zawisną (Danuta Wróblewska – Przekaz. Sztuka włókna na Śląsku – 2004 rok)*

Swoje prace prezentowała na kilkudziesięciu wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą. Jest laureatką wielu nagród i wyróżnień, stypendystką



Ministra Kultury i Sztuki oraz tu – w naszym rejonie – laureatką statuetki „Clemens pro Arte” w 2007 roku – jest to nagroda starosty powiatu bieruńsko-lędzńskiego za osiągnięcia w twórczości artystycznej.

Z okazji wystawy jubileuszowej życzenia i

gratulacje tak znakomitych prac przekazały artystce władze gminy – wójt Stanisław Jagoda i przewodniczący Rady Gminy Jan Ochmański. Na wernisaż przybyło również liczne grono przyjaciół z jej rocznika, najbliższa rodzina, znajomi i sympatycy jej sztuki.

## Kabaretowo w świetlicy



*W ramach XIII Dni Chełmu Śląskiego w Gminnej Świetlicy Środowiskowej wystąpił znany i lubiany kabaret „Długi”, który świetnym humorem i dowcipem rozbawił liczną zgromadzoną publiczność.*

Kabaret od prawie trzydziestu lat cieszy się niesłabnącym powodzeniem. Grupa powstała w 1979 roku w Gliwicach i od tego czasu występują na scenie rozrywkowej i teatralnej, są słyszalni w radiu i widziani w telewizji. Zdobyli wiele nagród i wyróżnień za swoje występy, tu w Chełmie również byli za słuszenie oklaskiwani.

**BEZPŁATNY BIULETYN  
INFORMACYJNY  
URZĘDU GMINY CHEŁM  
ŚLĄSKI  
NR 3 (22) 2009  
Nakład 2000 egz.  
Druk INTROART  
Mysłowice ul. Katowicka 21**

# FESTYN RODZINNY

*W tym roku święto Gminy Chełm Śląski obchodzone było już po raz trzynasty i mimo liczby, którą niektórzy uważają za pechową, Dni Chełmu były bardzo atrakcyjne i „szczęśliwe”. Pierwszą imprezą przygotowaną z tej okazji był wielki Festyn Rodzinny w dniu 22 września br. przy Szkole Podstawowej nr 2 w Chełmie Śląskim.*

*Festyn rozpoczął się programem dla najmłodszych, były to „Etiudy teatralne” w wykonaniu aktorów Teatru Rozrywki z Chorzowa. Aktorzy bawili dzieci prawie trzy godziny, atrakcji było sporo – zabawy z balonikami, konkursy i teatrzyk przebierańców do którego stroje dzieci przygotowały z gazet. To była dopiero zabawa, gdy przed scenę wyszły „gazetowe” księżniczki, królewicze, rycerze. Każdy strój był inny i każdy ciekawy, toteż wszystkie dzieci zostały nagrodzone za pomysł i wykonanie. Piękny koncert rozrywkowy dała Gminna Orkiestra Dęta, wykonując utwory światowej muzyki rozrywkowej. Wieczorny blok muzyczny to coś dla młodzieży i dorosłych. Najpierw koncert zespołu STAUROS a potem już – oczekiwany – występ gwiazdy wieczoru, zespołu PIN. Ten występ zgromadził bardzo liczną publiczność, której deszcz nie przeszkodził dobrze bawić się razem z zespołem.*

*Po koncercie do północy trwała dyskoteka, na której młodzież dobrze bawiła się już w strugach deszczu.*

